

# Every Language

OCT - NOV 2024



GLOBAL  
RECORDINGS  
NETWORK

## Current Recording Projects

Our Australian recordists work with a diverse range of people to record different aspects of God's word in many languages. Here's a snapshot of what we're currently involved with.

### Kriol Old Testament

Chris who is based at the Prospect (western Sydney) office and Nathanael from Narromine travelled to Darwin during August to record portions of the Old Testament in Kriol in partnership with Bible Society Australia and a dedicated team from the Australian Society for Indigenous Languages (AUSIL) operating out of Nungalingya College, Darwin.

Kriol developed as a lingua franca for Aboriginal Australians from different tribes. A first language for approximately 30,000 people, it is spoken across the northern parts of Australia in the Katherine and Roper River areas of the Northern Territory, as well as in northern Kimberley regions of WA, and the Gulf county and Cape York peninsula of QLD. The first



*Nathanael at back, Chris with the hat, Rachel and Mandi recording Kriol OT in Darwin.*

complete written edition of the Bible in the Kriol language was launched at Katherine in the Northern Territory in 2007, and an audio version is well underway. The GRN team, in conjunction with the Bible Society and AUSIL, are working towards a complete audio version of the Bible.

The team recorded most of the book of Leviticus, some Psalms and

part of 1 Chronicles. They were assisted by a committed group of 6 Yolngu women from across Arnhem land who pressed hard into recording the scriptures so that their communities back home can hear the word of God in their own Language. Nathanael has been teaching one of the women to operate the recording equipment.

*continues over page*

The dedication and sacrifice of these women to completing this exciting project is evident. Over the last couple of years some of the key readers have suffered from strokes and close family deaths even during the weeks of the recording sessions. However, even those women who have suffered strokes have returned from the community to assist the younger women in recording. This project was no exception to personal struggle with one of the Yolngu women leaving due to the death of a close relative. They are thankful for good communication between the team, and the assistance of Rachel Borneman from Wycliffe who ministers among this people group and gives valuable understanding of the Kriol culture and language. It has been a joy to work with very committed people who will not stop until the scriptures are accessible to the Kriol people in their own heart language.

## The Philippines

Meanwhile, the GRN Philippines team have been hard at work preparing for a major recording project on a remote island.



*Recording in the Philippines*

During September, David Sinden, from our Sydney office will travel to the Philippines to help the team record a major trade language spoken by millions of people. These recordings will assist in the next phase of translating the smaller languages spoken in the region. In preparation, language helpers have



*David Sinden*

translated both the Good News and Look, Listen and Live series.

Following the completion of the recordings, David will spend time in Manila training recordist, Hannah, and teaching the team there music recording methods. Please pray for this project and the ongoing recording work in the Philippines.

## Malayalam



*Malayalam Recording*

We have also been seeking recording opportunities in the linguistically diverse nation of India. Vinod, a Christian from Malayalam descent living in Sydney, has been a friend of GRN for many years. He introduced our recording team to Malayalam Christians living in Sydney and a Malayalam pastor in

Kerala. A team of Malayalam Christians living in Sydney have been hard at work translating and refining the Look Listen and Live scripts. They started recording in Sydney too, but accents can change so quickly when people become immersed in a foreign culture! Wanting a very authentic recording for the Malayalam people, GRN Australia are working to bring a team together to complete this recording project with an authentic accent.

## Mongolian

Finally, our studio manager Simon Johnston, has been assisted by a Mongolian pastor, Laugva who is working for Canterbury Anglican Church, to record popular worship songs in Mongolian.

Please pray for our Australian recording team, that God would continue to open doors for them to use their recording expertise to make God's word accessible to all people in every language.

*By Christina Thomas*

# Encouraging News from a Sensitive Location



One of our centres has just celebrated 40 years of ministry in a very difficult part of the world. Their bank account has been closed but God is very clearly at work amongst them. I have written below some recent stories they have told, basically in the form in which I received them. Please bear in mind English is not their first language. They tell of things strange to our ears, but important to hear:

On a recent trip a team member met with a tribal man and got an opportunity to share Jesus with him. In the beginning our team member asked him if he knows Jesus. He replied, no, I don't know him. Later our team member shared Jesus and the complete story of salvation with him. As the story ended, he asked him if he wanted to accept Jesus as his saviour. He happily said 'yes!' Our team member prayed for him and gave him the gospel of John. After some time, our team member

got a call from him. In excitement he shared that he studied the book with his family and when he went back home he also told the stories to 15 other people in the village. Please pray for him.

The team visited a field partner and had a special time of prayer with them. They spent time in prayer for one another's organisations and goals. We lifted before God the language groups both organizations were working on. We also had some time of prayer for our families too. It was a great time of prayer and fellowship.

Mr. M is a distribution partner in a particular region. GRN provides him with SD cards containing GRN recordings and New Testaments. God has given him the gift of casting out demons. Many possessed people from the majority community come to him for prayer as they are facing troubles from the enemy. He always prays for them. When people are released from demons or are healed from their sickness, he gives them SD cards uploaded with gospel stories (to those who can't read) and New Testaments (to those who can read).

Because of this many are getting the opportunity to hear God's Word and two families have accepted Jesus Christ as their Saviour. He is following-up these families and working on their discipleship.

Ten years ago, one of the team members was working with a particular tribe before coming to join GRN. He visited the community again in 2023, when the team was in the field. They became excited to meet each other. The team member talked about the possibility of doing a recording in their language and gave them the Look, Listen and Live (LLL) script book so they can translate it. They accepted the book happily. They are reading the book and will begin the translation. The team plans to visit them and record their language within six months. Please pray as the team are looking for someone from the area who can give them regular follow-up.

A language helper from another area got interested in Christianity as he was working on translation of Look, Listen and Live books 1 & 2. Now he wants to know more about Jesus. He is facing a lot of troubles from his community. He is open to work on the translation of the remaining LLL books. The field partner is doing follow-up. Please pray for him.

A field partner contacted a language helper for a particular language to

*continues over page*



## MISSION

**Short-Term Mission Opportunity** to a South Asian country.

GRN is planning a 3-week short-term mission around October/November 2025. Approximate cost will be \$5,500AUD.

**More information** to come, but if you are interested, please contact Graydon Colville at [graydoncolville@globalrecordings.net](mailto:graydoncolville@globalrecordings.net)

come and translate. He started the translation but the team could see the tension in his face. When asked, he shared that his wife is pregnant and has a kidney stone but they didn't even have money for food to eat. The team supported her treatment. He was so thankful. It took him two days to get his wife medical care. He came back with great news that his wife was getting better. He did the translation with passion and completed the work very quickly. The Team completed the recording. Now, they have another committed field partner in that area. Praise God with our team for this.

A team member went to a funeral service. He shared from the Word of God that Jesus is the way, the truth and the life. He shared that only Jesus can give us salvation. He shared: "We are in a memorial service and soon other people will come to our memorial service as well. In this world we are sent to prepare ourselves for the eternal kingdom of God. Are you ready to enter into that kingdom? If you are not ready then you can start preparing from today by accepting him as your Saviour. When we ask

him to rule in our heart then he becomes our king. This is the first step to enter into that kingdom." 24 people including one person from a majority background accepted Jesus as their Saviour. Praise God for this!



They started working with a tribe a few years back. The language helper seemed interested as he was working on the translation of Bible stories with a few different organizations. He was getting strong in his faith journey. His wife began having pain in her body and joints. He said to his wife that when the GRN team comes they will pray for you and you will be healed.

On a recent trip the team visited this language helper. The family warmly welcomed them. They served their traditional bread with tea & refreshments. During the talk

they asked our team to pray for the wife. Our team were amazed to see their faith in prayer. They prayed for her with faith that God will heal her. That prayer was answered.

Our Team stays in a particular hospital whenever they visit the tribes living in the area. Mr. A is the hospital administrator. They are good partners; they always give us hospitality and financially contribute to our travel. This time when our team visited Mr. A was having a lot of pain in his stomach. He was thinking it must be cancer. He was fearful and thought that he would die with the pain as six months previously, his brother passed away with stomach cancer. He asked the Team to pray for him. They prayed as a team and the pain left him. He felt comfort and peace. That night he slept peacefully. Praise God for answering their prayers.



*Christine Platt*  
CEO

### **About Global Recordings Network**

*We exist to give everyone the opportunity to hear the story of Jesus in their own heart language.*

*Previous Names - Gospel Recordings and Language Recordings*

### **Our Vision**

*That people might hear and understand God's Word in their heart language, especially those who are oral communicators and those who do not have Scriptures in a form they can access.*

### **Our Mission**

*In partnership with the church, to effectively communicate the Good News of Jesus Christ by means of culturally appropriate audio and*

*audio-visual materials in every language.*

### **Subscribe**

*'Every Language' (newsletter) and 'Rejoice' (monthly prayer letter) are free publications of GRN Australia. To subscribe - please call us or visit: [grn.org.au](http://grn.org.au)*

### **Represent GRN in your church**

*Help your church connect with GRN by representing us in your church. To find out more - call us or visit: [grn.org.au/serve](http://grn.org.au/serve)*

### **Use our Resources**

*We want to serve you, by providing Bible teaching and evangelistic resources for you to use in your*

*ministry. Contact us for more information, or download them for free today [grn.org.au/listen](http://grn.org.au/listen) [www.5fish.mobi](http://www.5fish.mobi) (mobile apps)*

### **GRN Australia Office**

*Postal: PO Box 899,  
Seven Hills NSW 1730  
Street: 1/36 Stoddart Road,  
Prospect NSW  
Phone: 02 9899 2211  
[grn.org.au](http://grn.org.au)  
[au@globalrecordings.net](mailto:au@globalrecordings.net)*

### **GRN New Zealand Treasurer**

*Street: 57 Bing Lucas Drive, Tawa,  
Wellington 5028  
Phone: 4 232 6222*

If you feel led to give



### Philippines Recording and Training

Our team in the Philippines is planning to record the language of a remote and unreached tribe and use this project to train recently recruited staff.

We are so grateful to the many of you who have already contributed to this project. The overall cost of the project is \$12,500 which includes distribution of the finished recording on the island. Currently, we still require \$6,500 before the project is fully funded.

Please pray for this project: for good recordings that God will use to transform those who listen, for effective training of new staff and for God's provision of resources to complete the project.

Go to [grn.org.au/give](http://grn.org.au/give)

A bequest can change lives

Like many mission organisations, we can benefit greatly when friends make a final gift that continues to bless the ministries they have generously supported in life. Once you have made proper and primary provision for family and friends this can be a very effective way to go on making a difference to the church on earth when you have joined the church in glory! If you would like to consider this option in your Will please contact the GRN office on 02 9899 2211 or we have some information on our website: [www.globalrecordings.net/au-bequests](http://www.globalrecordings.net/au-bequests).

### Donate online

[grn.org.au/give](http://grn.org.au/give)

or by **Phone** on 02 9899 2211.

### Direct Deposit

Global Recordings Network Australia,  
BSB 032 388, Account Number 222 860

(Please include your name and where you would like your gift to go in the description box.)

**Mail** - fill out form below.

### I would like my gift to go to

- Philippines Project
- General Fund
- Other \_\_\_\_\_

### I wish to give

- \$30    \$50    \$75    \$100    \$200
- \$500   Other \$ \_\_\_\_\_

### I wish to pay

- A single donation    Monthly    Quarterly

### I wish to pay by

- I enclose my cheque or money order**  
Please make all cheques payable to "Global Recordings Network Australia".
- Credit card**

I/We request GRN to debit funds from my/our

- Visa    Mastercard    American Express
- at the intervals I/We have specified

Name on card

Number on card

Expiry date

CVV

Signature

Name:

Email:

Phone:

### New Zealand donations see 'Rejoice'

### I would like further information on

- GRN speaking at my Church/Church Reps.
- Leaving a bequest to GRN in my will

**No stamp required on envelope**



Please return this form to:  
Global Recordings Network  
Reply Paid 87984  
Seven Hills NSW 1730